

P10100FR / Per-Erik Nordström
Janvier 2010

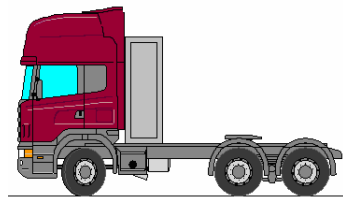


Adaptation aux travaux rudes **Scania au salon Bauma 2010 : vaste choix, soutien hors pair**

La solide ingénierie, la riche gamme de produits et le large soutien vente et après-vente de Scania constituent une solution intéressante pour les travaux de construction. Une sélection type de camions est exposée au Bauma 2010 (stand 201, hall B4), de même que des moteurs pour applications industrielles (stand 402, hall A4).

CAMIONS EXPOSÉS – Espace couvert (stand 201, hall B4)

Scania R 620 6x4 – tracteur de puissance maxi pour transports lourds

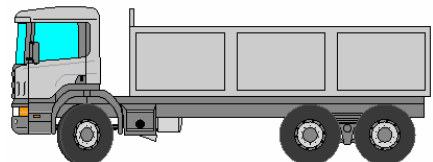


- Tracteur pour transports lourds, PTR 180 tonnes
- Transmission standard avec Scania Opticruise à automatisation intégrale
- V8 haut de gamme développant 620 ch et 3 000 Nm
- Euro 5 avec Scania SCR (réduction catalytique sélective)
- Accepte jusqu'à 100 % de biogazole
- Performances maximales et haute productivité
- Cabine Scania Topline pour un espace et un confort de conduite maximum
- Nouveau stylisme extérieur Série R
- Nouvel intérieur de cabine Série R, Rock Shade Dark
- Nouvelle commande de blocage de différentiels avec nouvel affichage

Cabine	Cabine couchette haute Scania Topline de Série R
Moteur	V8 de 16 litres
Émissions	Euro 5, Scania SCR
Puissance	456 kW (620 ch)
Couple	3 000 Nm à 1 000 -1 400 tr/min
Boîte de vitesses	12+2 rapports à doubleur et médiateur avec surmultiplicateur Scania Opticruise à automatisation intégrale Scania Retarder
Essieu avant	9 tonnes, ressorts paraboliques
Essieu arrière	32 tonnes, ressorts paraboliques

Empattement	3 300 mm
Carrosserie	Carrosserie transports lourds FJ Lastvagnar

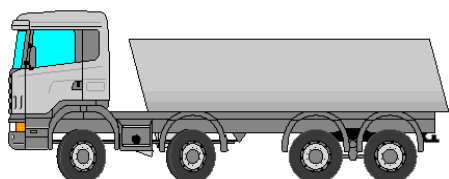
Scania P 380 6x4 – benne de 18 m³, complète



- Charge utile de 26 tonnes
- Moteur Euro 3 de 380 ch
- Livré complet par Scania, avec carrosserie et soutien technique intégral
- Accepte jusqu'à 100 % de biogazole
- Couple élevé et bonne souplesse de conduite, haut rendement
- Nouvelle commande de blocage de différentiels avec nouvel affichage

Cabine	Cabine courte Scania de Série P
Moteur	Moteur de 12 litres à 6 cylindres en ligne
Émissions	Euro 3
Puissance	280 kW (380 ch)
Couple	1 900 Nm à 1 100 -1 300 tr/min
Boîte de vitesses	12+2 rapports à doubleur et médiateur avec surmultiplicateur
Essieu avant	9 tonnes, ressorts paraboliques
Tandem	32 tonnes, ressorts paraboliques
Freins	Freins à tambour
Empattement	4 300 mm
Carrosserie	Benne Atlas de 18 m ³

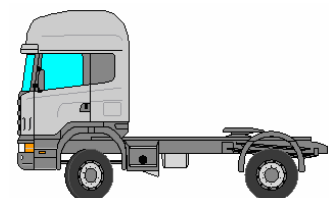
Scania G 440 8x6 – benne de 16 m³ service lourd



- Nouveau moteur Euro 5 de 440 ch avec Scania EGR (recirculation des gaz d'échappement)
- Aucun additif, aucun réservoir supplémentaire
- Adaptable jusqu'à 100 % de biogazole
- Couple et souplesse de conduite exceptionnels, haut rendement
- Cabine intermédiaire Scania de Série G
- Nouveau stylisme extérieur
- Nouvelle commande de blocage de différentiels avec nouvel affichage
- Nouveau tandem de 26 tonnes avec ressorts paraboliques légers

Cabine	Cabine intermédiaire Scania de Série G
Moteur	Moteur de 13 litres à 6 cylindres en ligne Injection Scania XPI
Émissions	Euro 5, Scania EGR
Puissance	324 kW (440 ch)
Couple	2 300 Nm à 1 000 -1 300 tr/min
Boîte de vitesses	12+2 rapports à doubleur et médiateur Scania Retarder
Essieux avant	2x7,5 tonnes, ressorts paraboliques
Tandem	26 tonnes, ressorts paraboliques
Freins	Freins à tambour
Empattement	4 500 mm
Carrosserie	Benne semi-elliptique Meiller de 16 m ³

Scania G 400 4x4 – tracteur à transmission intégrale

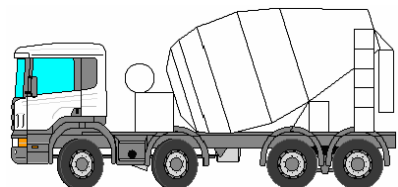


- Nouveau moteur Euro 5 de 440 ch avec Scania EGR (recirculation des gaz d'échappement)
- Aucun additif, aucun réservoir supplémentaire
- Adaptable jusqu'à 100 % de biogazole
- Couple et souplesse de conduite exceptionnels, haut rendement
- Cabine couchette à pavillon surélevé Scania de Série G, Highline
- Nouveau stylisme extérieur
- Intérieur Rock Shade Dark
- Nouvelle commande de blocage de différentiels avec nouvel affichage
- Compartiment externe de rangement
- Tracteur complet avec équipement hydraulique

Cabine	Cabine couchette Scania de Série G, Highline
Moteur	Moteur de 13 litres à 6 cylindres en ligne Injection Scania XPI
Émissions	Euro 5, Scania SCR
Puissance	294 kW (400 ch)
Couple	2 100 Nm à 1 000 -1 300 tr/min
Boîte de vitesses	12+2 rapports à doubleur et médiateur Scania Retarder
Essieu avant	7,5 tonnes, ressorts paraboliques
Essieu arrière	13 tonnes, ressorts paraboliques
Empattement	3 550 mm
Carrosserie	Équipement hydraulique Hyva

CAMIONS EXPOSÉS – Espace extérieur (stand 279, hall extérieur B4)

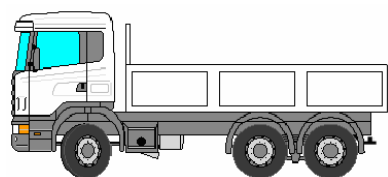
Scania R 380 8x4 – malaxeur léger de 9 m³



- Moteur Euro 5 de 380 ch avec Scania SCR
- Accepte jusqu'à 100 % de biogazole
- Haut rendement, couple généreux et bonne souplesse de conduite
- Nouvelle commande de blocage de différentiels avec nouvel affichage
- Nouveau tandem de 21 tonnes avec 2+2 ressorts paraboliques légers

Cabine	Cabine intermédiaire Scania de Série P
Moteur	Moteur de 12 litres à 6 cylindres en ligne
Émissions	Euro 5, Scania SCR
Puissance	280 kW (380 ch)
Couple	1 900 Nm à 1 100 -1 400 tr/min
Boîte de vitesses	9 rapports à doubleur de gamme
	Prise de force indépendante de l'embrayage
Essieux avant	2x7,1 tonnes, ressorts paraboliques
Tandem	21 tonnes, ressorts paraboliques
Empattement	4 300 mm
Carrosserie	Malaxeur Stetter de 9 m ³

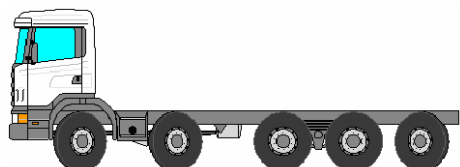
Scania G 420 6x4 – Tribenne léger 10 m³ de location



- Moteur Euro 5 de 420 ch avec Scania SCR
- Également livrable en version EEV
- Haut rendement, couple généreux et bonne souplesse de conduite
- Nouvelle cabine intermédiaire Scania de Série G
- Nouveau stylisme extérieur
- Nouvelle commande de blocage de différentiels avec nouvel affichage
- Nouvel aménagement pour le repos
- Nouveau tandem de 21 tonnes avec 2+2 ressorts paraboliques légers

Cabine	Cabine intermédiaire Scania de Série G
Moteur	Moteur de 12 litres à 6 cylindres en ligne Injection Scania HPI
Émissions	Euro 5, Scania SCR
Puissance	309 kW (420 ch)
Couple	2 100 Nm à 1 100 -1 400 tr/min
Boîte de vitesses	12+2 rapports à doubleur et médiateur avec surmultiplicateur Scania Opticruise à automatisation intégrale Scania Retarder
Essieu avant	7,5 tonnes, ressorts paraboliques
Tandem	21 tonnes, ressorts paraboliques
Empattement	3 300 mm
Carrosserie	Tribenne Dautel de 9,8 m ³

Scania G 470 10x4 – l'extrême flexibilité dans une flotte minière



- PTC de 66 tonnes, charge utile de 46 tonnes !
- Conçu pour une caisse de 25 à 35 m³ (suivant la nature du chargement)
- Flexibilité et manœuvrabilité exceptionnelle avec trois essieux directs
- Alternative intéressante aux tombereaux lourds
- Nouvelle cabine courte Scania de Série G
- Nouveau stylisme extérieur
- Moteur Euro 3 de 470 ch
- Haut rendement, couple généreux et bonne souplesse de conduite
- Nouvelle commande de blocage de différentiels avec nouvel affichage

Cabine	Cabine courte Scania de Série G
Moteur	Moteur de 12 litres à 6 cylindres en ligne Injection Scania HPI
Émissions	Euro 3
Puissance	309 kW (470 ch)
Couple	2 200 Nm à 1 050 -1 350 tr/min
Boîte de vitesses	12+2 rapports à doubleur et médiateur Scania Retarder
Essieux avant	2x9 tonnes, ressorts paraboliques
Tandem	32 tonnes, ressorts paraboliques
5 ^e essieu	13 tonnes BPW, pneumatique
Empattement	4 100 mm

MOTEURS INDUSTRIELS EXPOSÉS – stand 402, hall 4

Petit et puissant 9-litres à 5 cylindres en ligne – jusqu'à 294 kW, pré-équipé pour 2011



Moteur	9,3 litres, 5 cylindres en ligne Injection Scania XPI Suralimentation refroidie
Émissions	Normes UE Étape IIIB et US Tier 4i
Puissance	202 - 294 kW à 2 100 tr/min
Couple maxi	1 552 - 1 967 Nm
Poids à sec	900 kg
Applications	Exemples : chariots élévateurs gros tonnage, tombereaux, pelleteuses

Puissant et souple 13-litres à 6 cylindres en ligne – jusqu'à 368 kW, pré-équipé pour 2011



Moteur	12,7 litres, 6 cylindres en ligne Injection Scania XPI Suralimentation refroidie
Émissions	Normes UE Étape IIIB et US Tier 4i
Puissance	257 - 405 kW à 2 100 tr/min
Couple maxi	1 950 - 2 373 Nm
Poids à sec	1 000 kg
Applications	Exemples : tombereaux, chariots cavaliers, équipements de chantier, cribleuses, grues

V8 compact de 16 litres, puissance jusqu'à 515 kW, pré-équipé pour 2011



Moteur	V8 de 16,4 litres Injection Scania XPI Suralimentation refroidie
Émissions	Normes UE Étape IIIB et US Tier 4i
Puissance	404 - 515 kW à 2 100 tr/min
Couple maxi	2 632 - 2 938 Nm
Poids à sec	1 300 kg
Applications	Exemples : applications défense, déchiqueteuses à bois

Systeme de depollution

Le nouveau systeme de depollution compact a base SCR, specialment developpe par Scania pour des applications industrielles, sera expose muni du convertisseur catalytique et du reservoir de solution d'uree (AdBlue/DEF).

* * *

Pour de plus amples informations et des images :

- Tapez www.scania.com/media/bauma2010/ pour acceder au site.
- Sur <http://imagebank.scania.com/>, vous trouverez des images interessantes en entrant « Bauma2010 » dans le champ « Quick search ».

Contactez :

- Dan Persson, Product Manager, Construction Trucks,
tel. : +46 8 553 523 24, e-mail dan.persson@scania.com
- Bernt Gustavsson, Sales Director Industrial Engines,
tel. +46 8 553 803 37, e-mail bernt.gustavsson@scania.com
- Ann-Helen Tolleman, Communications Officer, Scania Engines,
tel. : +46 70 778 1360, e-mail ann-helen.tolleman@scania.com
- Per-Erik Nordström, Product Affairs,
tel. : +46 8 553 855 77, e-mail per-erik.nordstrom@scania.com